



## Standardowe warunki sprzedaży

### 1. Akceptacja warunków.

O ile w Wycenie Sprzedawcy lub Zamówieniu (zgodnie z definicją poniżej) nie określono innych warunków, poniższe Warunki sprzedaży („**Warunki**”) określają wyłączne warunki oferowania i sprzedaży wszelkich Towarów i Usług (zgodnie z definicją poniżej) dostarczanych i świadczonych przez Gates Industrial Europe SARL lub właściwy podmiot powiązany wskazany w Wycenie lub potwierdzeniu Zamówienia dostarczone Kupującemu w związku z zakupem Towarów lub Usług wskazanych w takiej Wycenie i/lub Zamówieniu.

Warunki sprzedaży (inne niż warunki handlowe danego Zamówienia), określone przez Kupującego w jakimkolwiek zamówieniu zakupu lub w innym dokumencie przekazanym przez Kupującego, nie będą wiązały Stron i będą bezskutecznie, niezależnie od daty ich otrzymania przez Sprzedawcę. Kupujący potwierdza, iż miał możliwość zapoznania się z niniejszymi Warunkami przed złożeniem Zamówienia oraz że składając Zamówienie przyjmuje niniejsze Warunki, a sprzedaż i dostarczenie przez Sprzedawcę Towarów oraz świadczenie Usług będą podlegać niniejszym Warunkom.

### 2. Definicje.

Dla celów niniejszych Warunków, o ile z kontekstu nie wynika inaczej, następujące terminy będą mieć znaczenie nadane poniżej: (i) „**Sprzedawca**” oznacza Gates Industrial Europe S. à r.l., prywatną spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością (*société à responsabilité limitée*), utworzoną zgodnie z prawem Wielkiego Księstwa Luksemburga, z siedzibą w Luksemburgu, pod adresem: 16, Boulevard d'Avranches, L-1160 Luksemburg i zarejestrowaną w luksemburskim rejestrze handlu i spółek pod numerem B51028 lub jej odpowiedni podmiot powiązany wskazany w Wycenie lub potwierdzeniu Zamówienia; (ii) „**Kupujący**” oznacza osobę lub podmiot wskazany w Wycenie, Zamówieniu lub na Fakturze; (iii) „**Sprzedawca**” oraz „**Kupujący**” w dalszej części zwani są łącznie „**Stronami**”, zaś z osobną i pojedynczo „**Stroną**”; (iv) „**Towary**” oznacza jakiegokolwiek sprzęt, produkty, towary lub materiały dostarczone przez Sprzedawcę i wymienione w Wycenie, w Zamówieniu lub na Fakturze; (v) „**Usługi**” oznacza usługi świadczone przez Sprzedawcę i wymienione w Wycenie lub na Fakturze; (vi) „**Wycena**” oznacza niewiązącą wycenę sporządzoną przez Sprzedawcę dla Kupującego w odniesieniu do sprzedaży Towarów i jakichkolwiek Usług, ważną przez okres trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wydania. Oferta wymaga zatwierdzenia przez Sprzedawcę, Zamówienia złożonego przez Kupującego na podstawie Wyceny; (vii) „**Zamówienie**” oznacza zobowiązanie Kupującego do zakupu Towarów lub Usług od Sprzedawcy, które od czasu przyjęcia przez Sprzedawcę w jakiegokolwiek formie, w tym za pośrednictwem poczty elektronicznej, stanowi prawnie wiążącą umowę pomiędzy Stronami; (viii) „**Faktura**” oznacza fakturę w formie pisemnej dotyczącą Towarów lub Usług dostarczoną Kupującemu przez Sprzedawcę z tytułu Zamówień przyjętych przez Sprzedawcę w formie pisemnej.

### 3. Zamówienia.

Sprzedawca ma prawo przyjąć lub odmówić przyjęcia Zamówienia według własnego uznania. Przyjęcie przez Sprzedawcę Zamówienia złożonego przez Kupującego może być uzależnione od sprawdzenia, czy Kupujący posiada możliwości płatnicze oraz innych warunków określonych przez Sprzedawcę. Zamówienia nie podlegają przeniesieniu, chyba że Sprzedawca udzieli jednoznacznej zgody w formie pisemnej. Po przyjęciu Zamówienia przez Sprzedawcę Kupujący nie ma prawa odstąpić od takiego Zamówienia bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy.

W przypadku jakiegokolwiek sprzeczności, niejasności lub niespójności pomiędzy niniejszymi Warunkami a warunkami Zamówienia, niniejsze Warunki mają charakter nadrzędny w stosunku do Zamówienia.

### 4. Ceny i Podatki.

Ceny będą określone w Wycenie lub cennikach publikowanych przez Sprzedawcę. O ile nie wskazano inaczej, ceny podawane są w dolarach amerykańskich (\$) lub w EURO (€), lub w walucie wskazanej w Wycenie lub cennikach publikowanych przez Sprzedawcę i na Fakturze. Ceny nie uwzględniają podatku od sprzedaży, akcyzowego, od towarów i usług ani jakichkolwiek innych podobnych podatków lub opłat, jakie mogą zostać naliczone („**Podatki**”). Kupujący pokryje wszelkie opłaty związane z wymianą i rozliczeniem, Podatki oraz pozostałe kwoty płatne w związku z dostarczaniem Towarów i świadczeniem Usług przez Sprzedawcę. W przypadku, gdy Sprzedawca będzie zobowiązany do zapłaty jakichkolwiek Podatków z tytułu Towarów lub Usług dostarczonych zgodnie z niniejszymi Warunkami, Kupujący niezwłocznie zwróci Sprzedawcy kwotę takich Podatków.

### 5. Faktury i płatności.

O ile Strony nie uzgodnią inaczej w formie pisemnej, z tytułu każdego Zamówienia wystawiona zostanie Faktura. Kupujący opłaca Faktury w terminie trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wystawienia Faktury w walucie wskazanej na Fakturze, tj. w dolarach amerykańskich (\$) lub w EURO (€), lub w innej walucie wskazanej w Ofercie lub na Fakturze, w środkach dostępnych niezwłocznie, przelewem bankowym na rachunek wskazany przez Sprzedawcę na właściwej Fakturze. Płatność uznawana jest za dokonaną po otrzymaniu przez Sprzedawcę środków. W przypadku dostarczania przez Sprzedawcę Towarów w partiach, Sprzedawca może wystawiać faktury za każdą partię, a Kupujący będzie dokonywać płatności z tytułu tych faktur zgodnie z niniejszymi Warunkami. Kupujący dokona płatności wszelkich kwot w pełnej wysokości, bez jakichkolwiek odliczeń, w tym potrąceń, zatrzymań, roszczeń wzajemnych, rabatów, upustów i tym podobnych. Nawet w przypadku, gdy Kupujący posiada wobec Sprzedawcy roszczenie z tytułu jakiegokolwiek Zamówienia, Kupujący nie jest uprawniony do odliczania lub potrącania kwot spornych od wartości Faktury Sprzedawcy lub roszczeń dotyczących należnych kwot. W przypadku niedokonania lub opóźnienia w zapłacie przez Kupującego jakiegokolwiek kwot należnych Sprzedawcy, Kupujący zobowiązany jest do płatności na rzecz Sprzedawcy odsetek za zwłokę w maksymalnej wysokości, z zastrzeżeniem dochodzenia dodatkowego odszkodowania w zakresie dozwolonym na podstawie przepisów prawa. Środki prawne, o których mowa w niniejszym punkcie przysługują Sprzedawcy nawet w przypadku przyznania Kupującemu ułatwień płatniczych.

### 6. Dostawa i akceptacja.

Sprzedawca dostarcza Towary zgodnie z formułą EX Works w zakładzie wskazanym przez Sprzedawcę (ICC INCOTERMS® 2020). Towary lub Usługi będą dostarczane w terminach uzgodnionych w Zamówieniu. Jeżeli w Zamówieniu nie określono daty dostarczenia, Sprzedawca dostarczy Towary w terminie dziesięciu (10) dni roboczych od daty potwierdzenia Zamówienia przez Sprzedającego. Daty dostarczenia mają charakter orientacyjny i nie są wiążące dla Sprzedającego, przy czym Sprzedawca doloży starań, które są zasadne z komercyjnego punktu widzenia w celu

zachowania podanych terminów dostarczenia. W przypadku, gdy Towary lub Usługi nie mogą zostać dostarczone lub zrealizowane w oferowanych datach dostarczenia z przyczyn leżących po stronie Sprzedawcy, Sprzedawca powiadomi Kupującego o tym fakcie oraz (i) zmieni datę dostarczenia lub (ii) odstąpi od Zamówienia, jeżeli nie ma możliwości dostarczenia Towarów lub zrealizowania Usług w terminie trzydziestu (30) dni kalendarzowych od pierwotnie określonej daty dostarczenia oraz zwróci Kupującemu wszelkie płatności dokonane w związku z tym Zamówieniem. Bez uszczerbku dla postanowień punktu 11.2 poniżej, Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek szkód poniesionych przez Kupującego lub szkód, jakie Kupujący twierdzi, że poniósł w związku z odstąpieniem od jakiegokolwiek Zamówienia zgodnie z postanowieniami niniejszych Warunków. Sprzedawca może dostarczyć część Towarów lub świadczyć częściowo Usługi. Jeżeli Kupujący nie odbierze Towarów, Sprzedawca ma prawo przechowywania lub zapewnienia przechowywania Towarów na ryzyko i koszt Kupującego. Kupujący niezwłocznie pokryje uzasadnione koszty przechowywania i ubezpieczenia Towarów do czasu ich wydania.

Kupujący opłaci w całości koszty frachtu, ubezpieczenia i pozostałe koszty wysyłki, a także ewentualne koszty specjalnego pakowania.

Przyjmuje się, że Kupujący zaakceptował Towary lub Usługi po ich dostarczeniu lub świadczeniu, chyba że Kupujący pisemnie powiadomi Sprzedawcę o jakichkolwiek stratach, uszkodzeniach, niedoborach lub innych niezgodnościach w terminie siedmiu (7) dni kalendarzowych od daty dostarczenia lub świadczenia. Niezależnie od postanowień dotyczących gwarancji przewidzianych w punkcie 8, w przypadku braku otrzymania takiego powiadomienia Kupujący nie jest uprawniony do odmowy przyjęcia Towarów lub Usług i jest zobowiązany do zapłaty podanej na Fakturze ceny za Towary lub Usługi. Kupujący nie jest uprawniony do wstrzymywania lub odraczania dostarczenia Towarów lub świadczenia Usług, z wyłączeniem przypadków Siły Wyższej.

Sprzedawca nie przyjmie zwrotu Towarów bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy. W przypadku zwrotu Towarów niezgodnego z postanowieniami punktu 8 koszty frachtu pokrywa Kupujący. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za uzyskanie wszystkich zezwoleń organów regulacyjnych wymaganych dla celów importu, marketingu i dystrybucji Towarów w kraju Kupującego. Kupujący ponosi ponadto wyłączną odpowiedzialność za uzyskanie certyfikacji zgodności Towarów z obowiązującymi normami i regulacjami technicznymi, jeżeli w kraju Kupującego taka certyfikacja lub ustawowa ocena jest wymagana.

## **7. Ryzyko i tytuł prawny.**

Ryzyko utraty lub uszkodzenia Towarów przechodzi na Kupującego w chwili wydania Towarów Kupującemu lub jego przedstawicieli zgodnie z odpowiednimi warunkami Incoterms. Tytuł prawny do Towarów przechodzi na Kupującego w momencie otrzymania przez Sprzedawcę zapłaty pełnej ceny za Towary wskazanej na Fakturze w pełnej wysokości. Do czasu przejścia tytułu prawnego na Kupującego, Towar będzie znajdował się w posiadaniu zależnym Kupującego. Kupujący oświadcza, iż posiada ubezpieczenie wystarczającego do pokrycia ryzyka utraty lub uszkodzenia Towarów, o którym mowa w niniejszym punkcie.

## **8. Ograniczona gwarancja.**

W zakresie dozwolonym na mocy bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, z wyjątkiem wyraźnej gwarancji przewidzianej w niniejszych Warunkach, Sprzedawca i jego dostawcy nie udzielają i wyłączają stosowanie jakichkolwiek innych gwarancji, warunków lub postanowień, wyraźnych, dorozumianych lub ustawowych, w odniesieniu do Towarów lub Usług, a także wyłączają jakąkolwiek odpowiedzialność z tytułu wad fizycznych i prawnych, w tym między innymi odpowiedzialność Sprzedawcy tytułu rękojmi, odpowiedzialność za wady ukryte, odpowiedzialność wynikającą z gwarancji prawa własności, zadowalającej jakości, przydatności do określonego celu, braku naruszeń lub odpowiedzialność, jaka może powstać w toku wykonywania Usług i dostarczania Towarów, obrotu, korzystania i prowadzenia handlu nimi.

### **8.1 Towary.**

O ile w Wycenie lub w publikowanych przez Sprzedawcę specyfikacjach Towarów nie wskazano inaczej, Sprzedawca udziela Kupującemu gwarancji, że Towary wyprodukowane przez Sprzedawcę będą wolne od wad fizycznych, materiałowych i wykonania przez okres dwunastu (12) miesięcy od daty wysyłki. Na mocy niniejszej gwarancji Sprzedawca wedle własnego uznania (i) naprawi wadliwe Towary albo (ii) wymieni Towary, które okazały się wadliwe na Towary zgodne z umową. Kupujący zwróci wadliwe Towary Sprzedawcy, jeżeli będzie to wymagane przez Sprzedawcę i Sprzedawca wyrazi na to zgodę, przy czym koszty frachtu pokryje Sprzedawca. W zakresie dozwolonym przez dostawców Sprzedawcy, Sprzedawca przeniesie na Kupującego wszelkie gwarancje udzielone przez dostawcę dotyczące komponentów lub części dostarczonych przez takiego dostawcę w związku z Towarami sprzedawanymi przez Sprzedawcę oraz podejmie uzasadnione działania w celu wsparcia Kupującego w zgłoszeniu roszczenia z tytułu gwarancji udzielonej przez dostawcę.

### **8.2. Usługi.**

Sprzedawca gwarantuje Kupującemu, że Usługi będą świadczone w sposób profesjonalny, zgodnie z obowiązującymi normami branżowymi. Wszelkie raporty lub certyfikacje przedstawione przez Sprzedawcę ważne są na dzień przedłożenia i nie stanowią gwarancji ani zapewnienia po takim terminie. W ramach gwarancji Sprzedawca (i) ponownie zrealizuje Usługi, świadczone niezgodnie z Umową lub (ii) zależnie od decyzji Sprzedawcy, zwróci kwoty zapłacone przez Kupującego tytułem Usług, świadczonych niezgodnie z Umową; pod warunkiem, że Kupujący powiadomi Sprzedawcę w formie pisemnej w sposób zasadnie szczegółowy oraz przedstawi dowód takiej niezgodności w terminie dziewięćdziesięciu (90) dni kalendarzowych od daty świadczenia Usług niezgodnie z Umową.

### **8.3. Wyłączenia.**

Powyższa ograniczona gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli Kupujący nie dokonał płatności za Towary lub Usługi w całości, a także nie obejmuje i nie ma zastosowania w przypadku (i) jakichkolwiek wad lub szkód wynikających z niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub naprawy, wypadku, nadużycia, niedbalstwa, zużycia w toku zwykłej eksploatacji, niewłaściwego montażu, braku konserwacji lub niewłaściwego stosowania lub innych kwestii leżących w gestii Kupującego lub jakiegokolwiek osoby trzeciej; (ii) gdy termin gwarancji określony w niniejszych Warunkach przekracza termin wymiany zalecany i opublikowany przez Sprzedawcę; (iii) jakichkolwiek opłat z tytułu wycofania lub kosztów robocizny związanych z usunięciem lub wymianą Towarów wadliwych; (iv) ponownego wykonania Usług niezgodnych z Umową przez osobę trzecią; (v) jakichkolwiek wad towarów wyprodukowanych przez producenta innego niż Sprzedawca lub usług świadczonych przez usługodawcę innego niż Sprzedawca; (vi) jakichkolwiek Towarów wyprodukowanych zgodnie ze specyfikacjami Kupującego dotyczącymi materiałów lub projektu; (vii) jakichkolwiek wad Towarów lub produktów, które ujawnią się po dacie jakiegokolwiek raportu, certyfikacji lub podsumowania przedstawionego w ramach Usług certyfikowanych w określonej dacie lub (viii) wad lub szkód spowodowanych wystąpieniem zdarzenia Siły Wyższej, zgodnie z definicją i opisem poniżej.

## **9. Informacje Poufne.**

Oznacza wszelkie informacje o charakterze biznesowym lub technicznym: (i) dotyczące przedmiotu niniejszych Warunków; (ii) dotyczące Strony ujawniającej oraz jej Towarów lub Usług, działalności operacyjnej, działalności badawczo-rozwojowej, wynalazków, tajemnicy handlowej, oprogramowania komputerowego, planów, zamiarów, możliwości rynkowych, procesów, metod, polityk, receptur, formuł, relacji z dostawcami i klientami, finansów oraz pozostałych aspektów działalności biznesowej, a także (iii) osób trzecich, odnośnie których Strona ujawniająca dochowuje poufności, które zostały lub mogą zostać ujawnione Stronie otrzymującej w formie pisemnej lub innych materiałów na skutek dostępu Strony otrzymującej do lokali, sprzętu lub zakładów Strony ujawniającej lub w formie ustnej informacji udzielonej przez pracowników, doradców lub przedstawicieli Strony ujawniającej w związku z niniejszymi Warunkami lub przypadkowo oraz wszelkie materialne formy takich informacji.

Strona otrzymująca zobowiązana jest do zachowania poufności wszystkich Informacji Poufnych ujawnionych jej przez Stronę ujawniającą. W szczególności Strona otrzymująca zobowiązana jest do: (i) wykorzystywania Informacji Poufnych Strony ujawniającej wyłącznie w celu realizacji swoich obowiązków z tytułu niniejszych Warunków; (ii) przechowywania Informacji Poufnych Strony ujawniającej w sposób bezpieczny oraz (iii) nieujawniania Informacji Poufnych Strony ujawniającej jakimkolwiek osobom trzecim z wyłączeniem przypadków uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Strony ujawniającej lub zgodnie z postanowieniami niniejszego ustępu. Niezależnie od powyższego, Strona otrzymująca może ujawnić Informacje Poufne Strony ujawniającej członkom swojego zarządu, pracownikom i jakimkolwiek podwykonawcom lub osobom trzecim, którzy są bezpośrednio zaangażowani i potrzebują takich Informacji Poufnych w celu realizacji Zamówienia zgodnie z niniejszymi Warunkami. Strona otrzymująca ma obowiązek zobowiązania członków zarządu, pracowników, jakichkolwiek podwykonawców i osób trzecich do przestrzegania obowiązków zachowania poufności w zakresie nie węższym niż określono w niniejszym ustępie w odniesieniu do takich Informacji Poufnych. Obowiązek zachowania poufności, o którym mowa w niniejszym ustępie nie ma zastosowania w przypadku, gdy Strona otrzymująca może przedstawić dowody w formie pisemnej potwierdzające, że: (i) przed ujawnieniem Strona ujawniająca udzieliła jednoznacznej zgody w formie pisemnej; (ii) w dacie Zamówienia lub w jakimkolwiek czasie po tej dacie Informacje Poufne znajdowały się lub znalazły się w domenie publicznej (na skutek działań innych niż naruszenie postanowień niniejszego ustępu); (iii) Informacje Poufne uzyskano bez jakichkolwiek ograniczeń dotyczących ich wykorzystania lub ujawniania od osoby trzeciej, która miała prawo ich rozpowszechniania, lub (iv) Informacje Poufne zostały opracowane przez lub dla Strony otrzymującej niezależnie od jakichkolwiek Informacji Poufnych otrzymanych na mocy niniejszych Warunków oraz przez osoby, które nie miały dostępu do ani wiedzy o takich informacjach. Strona zobowiązana do ujawniania Informacji Poufnych Strony przez właściwy sąd lub organ regulacyjny nie narusza postanowień niniejszego ustępu. W przypadku, gdy Strona zobowiązana jest do ujawnienia informacji, Strona ma obowiązek - jeżeli jest to możliwe lub dopuszczalne - skonsultować się ze Stroną ujawniającą odnośnie do warunków, zakresu lub terminu ujawnienia. W zakresie, w jakim Informacje Poufne Strony ujawniającej przestaną być niezbędne Stronie otrzymującej w celu wykonywania jej obowiązków lub praw z tytułu niniejszych Warunków, Strona otrzymująca ma obowiązek zwrócić oraz ma obowiązek spowodować, że jej podwykonawcy i pozostałe właściwe osoby trzecie zwrócą takie Informacje Poufne wraz ze wszystkimi kopiami, uwagami, transkrypcjami i zapisami informacji znajdującymi się pod jej/ich kontrolą lub w jej/ich posiadaniu Stronie ujawniającej lub, zależnie od uznania Strony ujawniającej, dokonać ich zniszczenia. Obowiązek zachowania poufności, o którym mowa w niniejszym ustępie, pozostaje w mocy przez cały okres obowiązywania Zamówienia oraz po jego zakończeniu (np. dostawa Towarów lub realizacja Usług) przez maksymalny okres dopuszczalny na mocy obowiązujących przepisów prawa, do czasu gdy Informacje Poufne staną się dostępne w domenie publicznej bez udziału Strony otrzymującej. Powyższe pozostaje bez uszczerbku dla ciągłej ochrony tajemnicy handlowej przez okres wynikający z przepisów obowiązującego prawa.

## **10. Prawa Własności Intelktualnej.**

Sprzedawca posiada wszelkie prawa do wszelkich patentów, autorskich praw majątkowych, projektów i modeli, praw z rejestracji topografii układów scalonych, tajemnicy handlowej, nazw handlowych, znaków towarowych oraz wszelkich innych praw własności intelektualnej dotyczących Towarów i Usług. Sprzedaż Towarów lub świadczenie Usług nie jest jednoznaczne z udzieleniem licencji, wyraźnej lub dorozumianej, na korzystanie z jakichkolwiek znaków towarowych lub nazw handlowych, a Kupujący nie będzie wykorzystywał jakichkolwiek znaków towarowych lub nazw handlowych Sprzedawcy w związku z jakimikolwiek Towarami lub Usługami, z wyłączeniem odsprzedaży Towarów uprzednio oznakowanych lub opakowanych przez lub w imieniu Sprzedawcy.

## **11. Odpowiedzialność.**

### **11.1 Odpowiedzialność cywilna.**

Sprzedawca zwolni Kupującego z odpowiedzialności z tytułu roszczeń osób trzecich dotyczących naruszenia praw (własności intelektualnej) osób trzecich przez Towary lub Usługi. Sprzedawca nie jest zobowiązany do zwolnienia Kupującego z odpowiedzialności z tytułu roszczeń osób trzecich dotyczących naruszenia w związku z: (a) korzystaniem z Towarów w połączeniu z innymi produktami lub materiałami lub w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub zaleceniem Sprzedającego, lub (b) Towarami wyprodukowanymi zgodnie ze specyfikacjami lub projektem Kupującego. W przypadku, gdy Towary staną się lub, w opinii Sprzedawcy, mogą stać się przedmiotem roszczenia dotyczącego naruszenia, Sprzedawca może - według własnego wyboru i uznania - (i) zapewnić Kupującemu prawo do dalszego korzystania z takich Towarów, (ii) zastąpić lub zmodyfikować takie Towary w taki sposób, by nie stanowiły naruszenia lub (iii) przyjąć zwrot takich Towarów i zwrócić Kupującemu kwoty faktycznie zapłacone Sprzedającemu przez Kupującego za takie Towary. Powyższe zwolnienie z odpowiedzialności uzależnione jest od: (y) niezwłocznego pisemnego powiadomienia Sprzedawcy przez Kupującego o roszczeniu oraz (z) przekazania Sprzedawcy przez Kupującego wyłącznej kontroli nad obroną przed roszczeniem oraz udzielania wszelkiej uzasadnionej pomocy w związku z roszczeniem. Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy, Kupujący nie uznaje swojej odpowiedzialności, nie zawrze ugody ani nie wyrazi zgody na zaspokojenie roszczenia. Powyższe są jedynymi środkami prawnymi przysługującymi Kupującemu w odniesieniu do roszczeń dotyczących naruszeń.

### **11.2. Ograniczenie odpowiedzialności.**

Bez względu na odmienne postanowienia niniejszych Warunków oraz w najszerszym zakresie dozwolonym na mocy bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, oraz z wyłączeniem szkód spowodowanych umyślnie (a) Sprzedawca, jego dostawcy lub podwykonawcy nie będą ponosić wobec Kupującego lub jakichkolwiek osób trzecich jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu kosztów nabycia Towarów lub Usług zastępczych, utraconych korzyści (*lucrum cessans*), w związku z złożoną ofertą, sprzedażą lub korzystaniem z Towarów lub Usług, niezależnie od podstawy prawnej odpowiedzialności, w tym na podstawie odpowiedzialności kontraktowej, deliktowej lub gwarancyjnej, w tym niedbalstwa, lub innych bezprawnych działań lub zaniechań Sprzedawcy, oraz (b) całkowita odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu wszystkich roszczeń będzie ograniczona do szkody

rzeczywistej (*damnum emergens*), przy czym nie przekroczy ona łącznej ceny zapłaconej na rzecz Sprzedawcy na podstawie Zamówienia, w związku z którym doszło do powstania odpowiedzialności.

### **11.3. Realizacja przez Kupującego lub osobę trzecią**

W zakresie dozwolonym obowiązującymi przepisami prawa, jeżeli Sprzedawca nie wykona swoich zobowiązań umownych (w tym z powodu Siły Wyższej), Kupujący nie będzie uprawniony do zastępczego wykonania takich zobowiązań umownych we własnym zakresie lub spowodowania ich wykonania przez osoby trzecie bez uzyskania jednoznacznej, pisemnej zgody Sprzedawcy. Żądanie jakichkolwiek zwrotów lub zaliczek od Sprzedawcy nie jest możliwe bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy.

### **11.4. Zwolnienie z odpowiedzialności.**

W najszerszym zakresie dozwolonym na mocy bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa Kupujący zwolni Sprzedającego, jego podmioty zależne, podmioty powiązane, spółki dominujące, partnerów, ich następców i cesjonariuszy oraz ich wcześniejszych i obecnych, członków zarządu, członków kierownictwa, pracowników i przedstawicieli (łącznie zwanych „**Podmiotami Zwolnionymi z Odpowiedzialności**”) z odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek strat, szkód, należności, żądań, roszczeń, postępowań, wyroków, opłat, kosztów sądowych i prawnych lub innych wydatków, uzasadnionych kosztów prawnych („**Odpowiedzialność**”), jakie Podmioty Zwolnione z Odpowiedzialności mogą pokryć, ponieść lub za które mogą stać się odpowiedzialne w związku z obroną lub zawarciem ugody w ramach jakiegokolwiek postępowania sądowego lub innego postępowania wynikającego związanego z lub w jakikolwiek sposób powiązanego z nabyciem przez Kupującego, sprzedażą lub korzystaniem z Towarów lub Usług, w tym między innymi, niewłaściwym użyciem takich Towarów lub Usług przez Kupującego, roszczeń środowiskowych wynikających z korzystania przez Kupującego z Towarów lub Usług, lub jakichkolwiek innych działań lub zaniechań, zarówno bezpośrednich, jak i pośrednich, ze strony Kupującego; z zastrzeżeniem, jednakże, iż Kupujący nie będzie zobowiązany do zwolnienia z odpowiedzialności na mocy niniejszego artykułu w odniesieniu do Odpowiedzialności spowodowanej wyłącznie na skutek winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa Podmiotu Zwolnionego z Odpowiedzialności lub objęte zwolnieniem z odpowiedzialności Sprzedawcy na mocy niniejszych Warunków.

## **12. Informacja o Polityce prywatności.**

Sprzedający, działając jako administrator, gromadzi dane osobowe dotyczące Kupującego, jego pracowników i przedstawicieli wymagane w celach opisanych poniżej, w tym imię i nazwisko, stanowisko, e-mail adres, numer telefonu i adres korespondencyjny: („**Dane osobowe**”). Podanie takich Danych osobowych jest niezbędne w celu umożliwienia Sprzedawcy zarządzania dostawami Towarów i Usług na rzecz Kupującego. Sprzedawca może przekazywać takie Dane osobowe swoim podmiotom powiązanym na całym świecie w celach opisanych poniżej. Sprzedawca i jego podmioty powiązane będą gromadzić i wykorzystywać Dane osobowe zgodnie z przepisami prawa o ochronie danych osobowych, wyłącznie w celu komunikacji z Kupującym dotyczącej prowadzonych i potencjalnych działań w zakresie dostawy, w celach zarządzania współpracą z klientami oraz na podstawie innych prawnie uzasadnionych interesów związanych z relacją pomiędzy Kupującym z Sprzedawcą. Sprzedawca i jego podmioty powiązane przechowują Dane osobowe nie dłużej niż jest to niezbędne w celu spełnienia wymogów operacyjnych lub obowiązujących wymogów prawnych, ustawowych lub regulacyjnych dotyczących dostaw Towarów lub świadczenia Usług. Dane osobowe mogą zostać przekazane do globalnej centrali Sprzedawcy na Stanach Zjednoczonych, a także mogą być przekazywane podmiotom powiązanym Sprzedawcy na terytorium Stanów Zjednoczonych i innych lokalizacji, w których Sprzedawca posiada biura. Dane osobowe mogą być również przekazywane dostawcom zewnętrznym Sprzedawcy i jego podmiotów powiązanych (w tym dostawcom usług hostingowych), którzy będą przetwarzać Dane osobowe w imieniu Sprzedawcy i jego podmiotów powiązanych, i mogą być zlokalizowani na terytorium Stanów Zjednoczonych lub w innych lokalizacjach. Kupujący przekazuje swoim pracownikom i przedstawicielom informacje zawarte w niniejszej klauzuli. W przypadku przekazywania Danych osobowych do podmiotów powiązanych Sprzedawcy lub dostawców zewnętrznych poza terytorium Europejskiego Obszaru Gospodarczego do krajów, które nie zapewniają odpowiedniego poziomu ochrony, Sprzedawca zapewni stosowanie odpowiednich zabezpieczeń (takich jak umowy o przekazywaniu danych oparta na standardowych klauzulach umownych UE) w celu zagwarantowania odpowiedniego poziomu ochrony. Dalsze informacje lub kopię dokumentów dotyczących zabezpieczeń prawnych można uzyskać, kontaktując się ze Sprzedawcą pod adresem: [privacyEMEA@gates.com](mailto:privacyEMEA@gates.com). Kupujący zwolni Sprzedawcę i jego podmioty powiązane z odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek roszczeń wynikających z lub związanych z brakiem przestrzegania przez Kupującego postanowień niniejszej klauzuli lub jakichkolwiek przepisów prawa ochrony prywatności i danych osobowych mających zastosowanie względem Kupującego. Zgodnie z warunkami przewidzianymi na mocy obowiązujących przepisów prawa ochrony danych osobowych Kupujący, jego pracownicy i przedstawiciele mogą wykonywać prawa dostępu, ograniczenia przetwarzania, przenoszalności danych, wycofania zgody, usuwania i sprostowania swoich Danych osobowych, oraz sprzeciwić się przetwarzaniu swoich danych osobowych w celach marketingu bezpośredniego lub ze względu na uzasadniony interes, kontaktując się ze Sprzedawcą za pośrednictwem strony: [privacyEMEA@gates.com](mailto:privacyEMEA@gates.com). Kupujący, jego pracownicy i przedstawiciele mają również prawo do złożenia skargi do odpowiedniego organu nadzorczego.

## **13. Siła Wyższa.**

Siła Wyższa oznacza jakiegokolwiek nieprzewidywalne zdarzenie, na które Sprzedawca ani Kupujący nie mają wpływu (działając w granicach rozsądku) lub nieprzewidywalną okoliczność, których skutków nie można uniknąć i które uniemożliwia realizację Zamówienia w części lub w całości przez Stronę poszkodowaną zdarzeniem Siły Wyższej (w tym, między innymi, pożary, strajki, lokauty lub inne akcje protestacyjne, anulowanie lotów, wszelkie działania lub ograniczenia ustanawiane przez władze lub organy publiczne, wojny, pandemię, sankcje gospodarcze uniemożliwiające realizację potwierdzonych Zamówień, terroryzm lub wybuchy działań wojennych).

W przypadku wystąpienia Siły Wyższej wykonanie obowiązków wynikających z niniejszych Warunków może zostać zawieszona na okres spowodowany wystąpieniem Siły Wyższej, a okres realizacji zostanie automatycznie przedłużony, bez jakichkolwiek sankcji i kar, o taki sam okres. W przypadku, gdy wystąpienie Siły Wyższej wywiera wpływ na Sprzedawcę, Sprzedawca skonsultuje się z Kupującym w celu uzgodnienia rozwiązania oraz podejmie wszelkie uzasadnione działania w celu zminimalizowania skutków takiego zdarzenia. W przypadku wystąpienia zdarzenia Siły Wyższej Sprzedawca może wypowiedzieć Zamówienie bez ponoszenia jakiejkolwiek odpowiedzialności i ze skutkiem natychmiastowym.

## **14. Cesja.**

Kupujący nie ma prawa scedować albo przenieść –Wycen lub Zamówień, w całości lub w części, z wyłączeniem przypadków uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy. Sprzedawca ma prawo przenieść swoje prawa, delegować lub podzlecać wykonanie swoich obowiązków, w całości lub w części, podmiotom powiązanym lub proponując: następcy, który przejmie jego działalność lub aktywa, do których odnoszą się niniejsze Warunki. Kupujący podpisze wszystkie dokumenty zgodnie z instrukcjami Sprzedawcy oraz podejmie wszelkie działania wymagane przez Sprzedawcę w celu

wykonania niniejszego punktu cesji. Sprzedawca nie udziela żadnych zapewnień i gwarancji na rzecz jakiegokolwiek osoby trzeciej. W przypadku dokonania cesji przez Sprzedawcę, Sprzedawca jest zwolniony z obowiązków będących przedmiotem cesji.

#### **15. Zmiany.**

Warunki określone w niniejszym dokumencie mogą być uzupełniane, modyfikowane, zastępowane lub zmieniane w inny sposób wyłącznie w formie pisemnego dokumentu podpisanego przez upoważnionego przedstawiciela Sprzedawcy. Zmiany nie działają z mocą wsteczną; jakiegokolwiek Zamówienie, które w czasie wprowadzenia zmian jest realizowane lub dostarczane, nie podlega takim zmianom. Sprzedawca poinformuje Kupującego o zmianach. W każdym przypadku, po wejściu zmian w życie, (i) przyjęcie Towarów lub Usług – w całości lub w części – lub (ii) opłacenie przez Kupującego Faktury dotyczącej takich Towarów lub Usług, stanowi akceptację zmian niniejszych Warunków.

#### **16. Rozstrzygnięcie sporów i prawo właściwe.**

Niniejsze Warunki podlegają i są interpretowane zgodnie z prawem polskim. Wszelkie spory, których nie można rozstrzygnąć w drodze negocjacji w dobrej wierze, będą poddawane wyłącznej jurysdykcji polskich sądów powszechnych właściwych miejscowo dla siedziby Sprzedawcy, z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów nie ma zastosowania względem niniejszych Warunków.

#### **17. Całość Umowy.**

Kupujący potwierdza, że nie nabył Towarów lub Usług od Sprzedawcy ze względu na jakiegokolwiek oświadczenia lub zapewnienia, które nie zostały jednoznacznie zawarte w niniejszych Warunkach. Niniejsze Warunki stanowią całość porozumienia pomiędzy Stronami i zastępują wszystkie dotychczasowe umowy, porozumienia, pisemne i ustne uzgodnienia pomiędzy Stronami w ich przedmiocie.

#### **18. Interpretacja.**

Nagłówki artykułów i ustępów niniejszych Warunków mają wyłącznie charakter informacyjny i nie mają wpływu na interpretację ich postanowień.

#### **19. Język.**

Niniejsze Warunki sporządzono w języku angielskim. W przypadku tłumaczenia niniejszych Warunków na inny język dla ułatwienia lub ze względu na wymogi prawne, w przypadku jakiegokolwiek sprzeczności znaczenie nadrzędne będzie mieć wersja w języku angielskim w możliwie najszerszym zakresie dozwolonym bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa.

#### **20. Zgodność z wymogami prawa.**

Kupujący oświadcza i zapewnia, że Kupujący przestrzega i będzie zawsze przestrzegać wszystkich bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, tj. wszystkich bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa i regulacji międzynarodowych, krajowych i miejscowych, w tym między innymi przepisów prawa pracy i zatrudnienia (w tym przepisów dotyczących wynagrodzeń i pracy dzieci), bezpieczeństwa pracowników, ochrony danych osobowych, ochrony konsumentów, ochrony środowiska, działalności biznesowej, udzielania licencji i zezwoleń, zagospodarowania przestrzennego, importu/eksportu, wysyłek, niedyskryminacji, przeciwdziałania korupcji i łapówkarstwu.

#### **21. Zawiadomienia.**

Każda ze Stron będzie przekazywać zawiadomienia wymagane lub przewidziane na mocy niniejszych Warunków w formie pisemnej, za pośrednictwem renomowanego dostawcy usług kurierskich ekspresowych lub międzynarodowych, z potwierdzeniem odbioru, na adres drugiej Strony wskazany w Wycenie, Zamówieniu lub na Fakturze. Zawiadomienia będą uznawane za skuteczne z chwilą doręczenia. Kopie wszelkich zawiadomień Kupującego dotyczących niniejszych Warunków będą jednocześnie przesyłane do Gates Industrial Europe SARL, z dopiskiem: General legal Counsel 16 Boulevard d'Avranches L-1160 Luxembourg.

#### **22. Rozdzielność postanowień/ Obowiązywanie postanowień po wygaśnięciu okresu obowiązywania.**

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie niniejszych Warunków zostanie uznane za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne, w całości lub w części, fakt ten nie będzie mieć wpływu na pozostałą część takiego postanowienia i pozostałe Warunki, które pozostaną w mocy tak, jak gdyby takie nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne postanowienie nigdy nie istniało. W takim przypadku Strony niezwłocznie zastąpią takie nieważne postanowienie postanowieniem ważnym i wykonalnym o takim samym celu i skutku jak postanowienie nieważne, zaś pozostałe postanowienia pozostaną w mocy i będą skuteczne. Postanowienia punktu 8 do 23 pozostają w mocy po wygaśnięciu niniejszych Warunków.

#### **23. Zrzeczenie się praw.**

Zrzeczenie się, opóźnienie lub zaniechanie żądania ścisłego wykonania niniejszych Warunków lub zrzeczenie się, opóźnienie lub zaniechanie dochodzenia wykonania jakiegokolwiek postanowienia niniejszych Warunków nie będzie stanowić zrzeczenia się jakichkolwiek innych postanowień niniejszych Warunków w jakimkolwiek innym terminie.